

Bruxelles, 17 martie 2015
(OR. en)

7281/15

COVEME 4

REZULTATUL LUCRĂRILOR

Sursă: Secretariatul General al Consiliului

Destinatar: Delegațiile

Subiect: Concluziile Consiliului privind mecanismul de cooperare și de verificare

În anexă, se pun la dispoziția delegațiilor concluziile Consiliului privind mecanismul de cooperare și de verificare, astfel cum au fost adoptate de Consiliu la 17 martie 2015.

Concluziile Consiliului privind mecanismul de cooperare și de verificare

1. Reafirmându-și concluziile anterioare, Consiliul salută rapoartele Comisiei privind progresele înregistrate de Bulgaria și de România în cadrul mecanismului de cooperare și de verificare. Rapoartele oferă o evaluare în timp util a evoluțiilor-cheie cu privire la atingerea obiectivelor mecanismului. Consiliul felicită Comisia pentru activitatea sa și pentru metodologia aplicată și este pe deplin de acord cu analiza obiectivă și echilibrată, precum și cu recomandările cuprinse în acest raport. În acest context, Consiliul apreciază faptul că Bulgaria și România continuă să asigure un nivel bun de cooperare cu Comisia și cu celelalte state membre în cadrul mecanismului.
2. Consiliul reiterează adeziunea sa la valorile și principiile UE, reamintind, de asemenea, importanța unui angajament politic inechivoc, susținut și extins de a îndeplini obiectivele stabilite în cadrul mecanismului. Rămâne esențială punerea în aplicare efectivă a reformelor, cu accent pe rezultate durabile și pe bilanțuri convingătoare. Existența unui sistem administrativ și judiciar imparțial, independent și eficace, înzestrat cu resurse suficiente și sprijinit de toate instituțiile publice continuă să fie indispensabilă pentru o bună funcționare a politicilor UE și pentru a asigura accesul deplin al cetățenilor la toate oportunitățile oferite de apartenența la Uniune.
3. Consiliul remarcă faptul că în Bulgaria progresele înregistrate în general au fost lente, nu în ultimul rând din cauza incertitudinilor politice interne. De asemenea, Consiliul ia act de faptul că Bulgaria a adoptat unele măsuri pozitive pe parcursul perioadei de raportare. În mai multe domenii, problemele au fost recunoscute și încep să se identifice soluții. În mod special, Consiliul salută angajamentul politic exprimat de actualul guvern față de procesul de reformă. Recentă adoptare a unei strategii pentru reforma judiciară a reprezentat un pas important care asigură o bază solidă pentru acțiunile viitoare; ar trebui să urmeze rapid adoptarea unor planuri de acțiune concrete și punerea efectivă în aplicare a acestora. S-au înregistrat progrese semnificative în legătură cu punerea în aplicare a planului de acțiune prezentat de către Procurorul General în 2013. Ar trebui, de asemenea, să se recunoască puternica aspirație publică pentru reformă din Bulgaria.

Cu toate acestea, evaluarea generală a Comisiei evidențiază, de asemenea, o serie de preocupări care trebuie să fie abordate. Printre acestea se numără persistența aspectelor legate de integritate în ceea ce privește numirile și îndoielile cu privire la influența politică asupra sistemului judiciar, precum și necesitatea de a se îmbunătăți monitorizarea și abordarea deficiențelor și punerea în aplicare efectivă a hotărârilor judecătorești. Consiliul Judiciar Suprem are o răspundere specială pentru abordarea problemelor persistente precum alocarea cauzelor. De asemenea, Consiliul remarcă faptul că, având în vedere numărul încă foarte limitat de cauze legate de corupție și crima organizată duse la bun sfârșit în instanță, ar trebui să se acorde o prioritate deosebită abordării motivelor aflate la baza acestor neajunsuri.

4. Pe baza progreselor deja realizate și a recenteii direcții strategice adoptate de Bulgaria, Consiliul îndeamnă la accelerarea în continuare a eforturilor pentru a răspunde tuturor recomandărilor cuprinse în raportul Comisiei și așteaptă cu interes măsuri concrete și progrese tangibile înainte de următorul raport al Comisiei.

Bulgaria ar trebui să își consolideze și să își întărească hotărârea politică de a reforma și de a înregistra progrese tangibile, printre altele, prin îmbunătățirea și protejarea independenței, responsabilității și integrității sistemului judiciar, precum și să continue reforma sistemului judiciar, care să includă reorganizarea funcționării Consiliului Judiciar Suprem și modificări specifice ale Codului Penal. Combaterea corupției, în special la nivel înalt, trebuie intensificată pentru a se ajunge la rezultate concrete și durabile. În această privință, Consiliul remarcă faptul că viitoarea evaluare a măsurilor anticorupție existente în Bulgaria va contribui în mod util la definirea unei strategii naționale anticorupție solide, la consolidarea transparenței, precum și la generarea de sinergii între diferitele instituții care luptă împotriva corupției și la îmbunătățirea punerii în aplicare în ceea ce privește atât prevenirea, cât și urmărirea penală efectivă. În același sens, sunt necesare eforturi concentrate și efective pentru combaterea crimei organizate, mai ales prin creșterea profesionalismului aplicării legii și prin anchete susținute, efective și încununate cu succes, urmate de sancțiuni disuasive, inclusiv prin cooperarea cu alte state membre ale UE, după caz. Consiliul reafirmă, de asemenea, importanța numirii unor funcționari-cheie, cum ar fi un nou inspector-șef al Inspectoratului Judiciar.

5. Consiliul salută progresele constante și semnificative înregistrate de România în numeroase domenii, dintre care unele încep să prezinte semne de durabilitate, și ia act de răspunsul public pozitiv față de îmbunătățirile aduse în ultimii ani. Aceasta se datorează în mod special bilanțului în ceea ce privește corupția la nivel înalt. Acțiunile întreprinse de principalele instituții judiciare și cu responsabilități în materie de integritate în vederea abordării corupției la nivel înalt și-au menținut un dinamism remarcabil, sporind încrederea publicului în sistemul judiciar în general și în urmărirea penală a actelor de corupție în particular. A crescut profesionalismul sistemului judiciar românesc în general. Consiliul salută eforturile de modernizare a sistemului judiciar prin punerea în aplicare a patru noi coduri juridice și adoptarea Strategiei de dezvoltare a sistemului judiciar pentru perioada 2015-2020, destinată să integreze în continuare eforturile în domeniul justiției. Consiliul consideră că, în viitor, România ar putea îndeplini obiectivele mecanismului prevăzute în acest sens, cu condiția să își mențină dinamismul actual și să continue să consolideze progresele înregistrate, asigurând durabilitatea reformelor.

Evaluarea Comisiei evidențiază și dificultăți în anumite domenii care ar trebui să fie abordate, mai ales în ceea ce privește necesitatea unui angajament politic sporit față de reforme susținute din partea tuturor instituțiilor publice și a factorilor politici, dificultăți exemplificate, printre altele, de declarații publice care pun sub semnul întrebării importanța instituției judiciare și anticorupție. De asemenea, ar trebui să fie abordate aspectele legislative rămase nesoluționate, precum și incoerențele în ceea ce privește aplicarea judiciară.

6. Pe baza progreselor deja realizate, Consiliul încurajează România să mențină dinamismul eforturilor pentru a răspunde tuturor recomandărilor cuprinse în raportul Comisiei și așteaptă cu interes noi măsuri în direcția consolidării și protejării progreselor înregistrate înainte de următorul raport al Comisiei.

România ar trebui să continue să își concentreze eforturile, printre altele, asupra unor noi măsuri de consolidare a progreselor înregistrate în asigurarea respectării ferme și a apărării independenței judiciare. Aceasta ar trebui să includă proceduri de numire bazate pe integritate și profesionalism. Independența judiciară și rolul acesteia într-un sistem de control și echilibru al puterilor ar trebui să fie luate în considerare în mod corespunzător în cadrul revizuirii Constituției, aflate în curs. Ar trebui să continue progresele în ceea ce privește reforma judiciară, inclusiv să se finalizeze ajustările necesare la codurile penale și să se pregătească punerea în aplicare a ultimei etape a reformei. Ar trebui să se consolideze în continuare măsurile de integritate. Consiliul remarcă faptul că un angajament politic general continuat față de reforme susținute și respectarea independenței sistemului judiciar sunt esențiale pentru a se asigura durabilitatea progreselor actuale. Hotărârile judecătorești, inclusiv cele care confirmă hotărâri legate de integritate, ar trebui să fie aplicate și executate de toate instituțiile și instanțele, fără întârziere. Eforturile suplimentare susținute de prevenire și combatere a corupției, inclusiv abordarea în mod eficace și disuasiv a acesteia la toate nivelurile, ar trebui să continue să reprezinte o prioritate.

7. Consiliul reafirmă că mecanismul de cooperare și de verificare continuă să aibă un rol determinant în realizarea de progrese. Acesta rămâne un instrument adecvat de sprijinire a ambelor state membre în eforturile lor de reformă, astfel încât acestea să producă un bilanț cu rezultate concrete și durabile în scopul îndeplinirii obiectivelor mecanismului. Consiliul își reamintește disponibilitatea de a sprijini eforturile Bulgariei și României în acest sens prin asistență din partea UE și la nivel bilateral. Până la obținerea rezultatelor preconizate în acest context, mecanismul va continua să funcționeze. În acest context, Consiliul așteaptă cu interes următoarele rapoarte ale Comisiei privind Bulgaria și România, prevăzute a fi prezentate peste un an, și salută intenția Comisiei de a continua să monitorizeze îndeaproape situația din Bulgaria și România și de a informa Consiliul cu regularitate.